Centrul de Asistență Juridică
pentru Persoane cu Dizabilități

str.Pușkin 16, of. 5, mun.Chișinău, MD-2012
Tel/fax: (022) 28 70 90, www.advocacy.md

ОЦЕНКА ПЛАНОВ И ПРОГРАММ РАЙОННОЙ БИБЛИОТЕКИ ЧАДЫР-ЛУНГА

С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ СОВРЕМЕННЫХ ТРЕБОВАНИЙ ПО РАБОТЕ С ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

КИШИНЭУ 2017
АВТОР: ИОН ЧИБОТАРИКЭ

СОДЕРЖАНИЕ

1. КРАТКИЙ ОБЗОР ДОКЛАДА 3
2. АРГУМЕНТ 4
3. МЕТОДОЛОГИЯ ОЦЕНКИ 6
3.1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ПРОЦЕССА ОЦЕНКИ ПЛАНОВ И ПРОГРАММ БИБЛИОТЕКИ 6
ЦЕЛЬ 6
КЛЮЧЕВЫЕ ВОПРОСЫ 6
ИНСТРУМЕНТЫ 6
3.2. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ 7
4. СООТВЕТСТВИЕ ПЛАНОВ И ПРОГРАММ БИБЛИОТЕКИ СОВРЕМЕННЫМ ТРЕБОВАНИЯМ ПО РАБОТЕ С ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ 12
4.1. ОБЩИЙ ОБЗОР РБЧЛ 14
4.2. АНАЛИЗ ПЛАНОВ И ВНУТРЕННИХ ДОКУМЕНТО РБЧЛ 15
4.3. ДОСТУПНОСТЬ БИБЛИОТЕКИ 15
4.3.1. ДОСТУП К ЗДАНИЮ 15
4.3.2. ВХОД В ЗДАНИЕ 17
4.3.3. ДОСТУП К УСЛУГАМ И КОЛЛЕКЦИЯМ БИБЛИОТЕКИ 19
4.4. МЕДИА ФОРМАТЫ И ОБОРУДОВАНИЕ 22
4.5. УСЛУГИ БИБЛИОТЕКИ 23
4.6. ПЕРСОНАЛ БИБЛИОТЕКИ 27
4.7. ПРОДВИЖЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ БИБЛИОТЕКИ. ON-LINE- СТРАНИЦЫ БИБЛИОТЕКИ 27
4.8. ПАРТНЕРСКИЕ ОТНОШЕНИЯ БИБЛИОТЕКИ. СОТРУДНИЧЕСТВО С ОРГАНИЗАЦИЯМИ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ 28
4.9. ВОПРОСЫ ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА 29
5. ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ 31
6. БИБЛИОГРАФИЯ 35

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

МПА – местная публичная администрация

РБЧЛ – Районная Библиотека Чадыр-Лунга

ЦППЛОВ (CAJPD) – Общественная Организация Центр правовой помощи для лиц с ограниченными возможностями

IT – информационные технологии

НПО – неправительственная организация

СУБ – современная услуга библиотеки

1. КРАТКИЙ ОБЗОР ДОКЛАДА

Оценка планов и программ Районной Библиотеки Чадыр-Лунга была осуществлена Центром правовой помощи для людей с ограниченными возможностями (ЦППЛОВ) по запросу ”IREX” Moldova, в рамках программы Novateca. Исследование проводилось в период марта - апреля 2017 года.

Цель оценки заключалась в том, чтобы узнать в какой степени существующие программы, услуги, коллекции и промоционные материалы Районной Библиотеки Чадыр-Лунга отвечают современным требованиям работы с людьми с ограниченными физическими возможностями, а также определить действия, которые могут быть предприняты для уменьшения выявленных расхождений.

Этот отчет содержит оценку РБЧЛ с точки зпения следующих аспектов: содержание стратегического плана и годового плана библиотеки, текущие программы и услуги, промоционные материалы, доступность и обустройство здания библиотеки.

Методология, используемая для оценки включила в себя следующее: 1) анализ внутренних документов (регламенты, отчеты о деятельности и др.); 2) анализ информации с веб-страницы, блога; 3) наблюдение; 4) фокус-группы с сотрудниками библиотеки.

В качестве показателей для оценки были применены Руководящие указания, сформулированные Международной федерацией библиотечных ассоциаций и учреждений (International Federation of Library Associations and Institutions – IFLA) «Доступ к библиотекам для людей с ограниченными возможностями. Контрольный список».

Основные выводы исследования показывают, что РБЧЛ в период 2015-2016 г. предоставляла специализированные услуги для людей с ограниченными физическими возможностями. Для того, чтобы продолжать оказывать услуги для людей с ограниченными возможностями и сделать библиотеку доступной для этой категории лиц, необходимо: предпринять меры разумной адаптации зданий библиотеки, нарастить потенциал сотрудников РБЧЛ в общении и работе с людьми с ограниченными возможностями, реализовать мероприятия, направленные на привлечение людей с ограниченными возможностями к использованию библиотечных услуг и участию в библиотечных программах, установить активное сотрудничество с НПО в этой области, внести поправки и дополнения в планы и документы внутренней политики библиотеки.

Некоторые из предлагаемых рекомендаций, не могут быть осуществлены немедленно, так как это предполагает дополнительные расходы. Однако важно, чтобы РБЧЛ приложила усилия для их постепенного осуществления, максимально используя доступные ресурсы.

2. АРГУМЕНТ

Современные стандарты, утвержденные Международной федерацией библиотечных ассоциаций и учреждений (IFLA) подчеркивают, что библиотека должны предоставлять услуги, доступные для всех членов сообщества, в том числе для людей с ограниченными возможностями.

Это соответствует концепции «социального подхода» к проблеме ограниченных возможностей, предусмотренной в том числе и Конвенцией ООН о правах лиц с ограниченными возможностями (принятая в Нью-Йорке в 2006 году, ратифицирована Республикой Молдова в 2010 году). Эта концепция заключается в том, что проблема человека с ограниченными возможностями - не столько ограничение возможностей, сколько барьеры существующие в обществе, которые мешают ему участвовать в жизни общества наравне с другими. Устранение этих барьеров позволит людям с ограниченными возможностями интегрироваться в общество.

Барьеры для людей с ограниченными возможностями могут быть связаны с:

1. Физической средой / Архитектурой (недоступное общественное пространство, здания, транспорт)

2. Информацией (информация не передается в формате, доступном для людей с ослабленным зрением, слухом или умственными отклонениями)

3. Отношением (предрассудки, стереотипы, распространенные в обществе для людей с ограниченными возможностями)

4. Системой (дискриминационные процедуры и законодательные положения)

Статья 30 «Участие в культурной жизни, отдыхе и спорте» Конвенции ООН о правах лиц с ограниченными возможностями предусматривает право людей с ограниченными возможностями «участвовать наравне с другими в культурной жизни», при этом государство имеет обязательство «принять все необходимые меры, чтобы люди с ограниченными возможностями имели доступ к произведениям культуры в доступных форматах» и «иметь доступ к библиотекам».

Современные тенденции, основанные на Конвенции ООН о правах лиц с ограниченными возможностями, предусматривают, что не так важно создавать специальные услуги для людей с ограниченными возможностями, сколько обеспечить, чтобы оказываемые услуги были доступными для всех.

В этом отношении Конвенция ООН о правах лиц с ограниченными возможностями и Закон №60 от 30.03.2012 о социальной интеграции людей с ограниченными возможностями поощряет применение следующих понятий:

> ***универсальный дизайн*** – проектирование предметов, окружающей среды, программ и услуг таким образом, чтобы они могли использоваться, насколько это возможно, всеми лицами без необходимости их приспособления или специального проектирования. Универсальный дизайн не исключает вспомогательных приспособлений для определенных групп лиц с ограниченными возможностями, когда это необходимо;;
>
> ***разумное приспособление*** – осуществление необходимых и адекватных изменений и согласований, не требующих несоразмерных или неоправданных усилий, когда это необходимо для того, чтобы лица с ограниченными возможностями могли пользоваться или осуществлять наравне с остальными все основные права и свободы человека;
>
> ***лицо с ограниченными возможностями*** – лицо с физическими, умственными, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, которые при взаимодействии с

различными барьерами/препятствиями могут мешать полному и эффективному участию этого лица в жизни общества наравне с другими лицами;

«Универсальный дизайн» относится не только к проектированию физической среды и продуктов, но и к услугам, применяя правило «Зачем создавать здание / услугу, доступную только для определенных людей? Почему бы нам не сделать его доступным для всех?». «Универсальный дизайн» основывается на следующих принципах:

Справедливое использование - может использоваться всеми пользователями

1. Гибкость в использовании - может использоваться пользователями с разными предпочтениями и возможностями.
2. Простое и интуитивное использование - устранение излишней сложности, в расчет не берется предыдущий опыта, знания, навыки общения и способности концентрироваться.
3. Понятная (осознаваемая) информация - проектирование физической среды, услуг и продуктов через различные способы донести необходимую информацию (изображения, текст, сенсорика) обеспечивает достаточный контраст, выделяет важную информацию.
4. Принятие ошибок - свести к минимуму ошибки проектирования и последствия неправильных действий.
5. Минимальные физические усилия - может быть использовано эффективно, комфортно и с минимальным напряжением.

В отличие от «универсального дизайна», «разумное приспособление» предполагает адаптацию здания, существующих услуг, необходимую для того, чтобы люди с ограниченными возможностями могли иметь доступ к ним без применения каких либо физических усилий и «непропорциональных и неоправданных» затрат.

Во многих библиотеках по всему миру, в том числе в Молдове, доступ для людей с ограниченными возможностями до сих пор не представляется возможным, либо из-за физических барьеров, либо из-за отсутствия информации в доступных форматах. Для того, чтобы обеспечить равные возможности для всех пользователей библиотеки, необходимо оценить здания, услуги и программы библиотеки с точки зрения этой категории лиц.

3. МЕТОДОЛОГИЯ ОЦЕНИВАНИЯ

3.1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ПРОЦЕССА ОЦЕНКИ ПЛАНОВ И ПРОГРАММ БИБЛИОТЕКИ

ЦЕЛЬ

Оценка планов, программ, текущих услуг библиотеки, ознакомление с продуктами библиотеки, включая текущие материалы для работы с людьми с ограниченными физическими возможностями, разработка набора рекомендаций касаемо включения в процесс планирования библиотечных программ мероприятий, предназначенных для людей с ограниченными возможностями.

КЛЮЧЕВЫЕ ВОПРОСЫ

1. Кто использует библиотеку? (пол, возраст, основной род занятий) Доля лиц с ограниченными физическими возможностями из общего количества пользователей?
2. Каковы текущие библиотечные услуги, в том числе для людей с ограниченными физическими возможностями? Насколько востребована каждая услуга среди людей с ограниченными физическими возможностями? Какие препятствия существуют в доступе к библиотечным услугам?
3. Наколько документы внутренней политики и программы библиотеки соответствуют интересам и потребностям людей с ограниченными физическими возможностями?
4. Какие возможности открыты библиотеке, чтобы сделать существующие услуги библиотеки более доступными и приветливыми для людей с ограниченными физическими возможностями? Какие новые услуги могут быть разработаны для удовлетворения потребностей этой категории пользователей?
5. Какова ситуация в отношении доступности информации и физической доступности здания библиотеки, а так жк в отношении оборудования и подготовки персонала библиотеки?

ИНСТРУМЕНТЫ

1. Анализ документов:
    a. Стратегический План Библиотеки
    b. Годовой План
    c. Отчеты о деятельности за предыдущие годы
    d. Регламент Библиотеки и другие внутренние процедуры и правила
    e. Сайт, блог, страница Библиотеки на Facebook
    f. Регламент Центра Профессионального развития Чадыр-Лунга
    g. Органиграмма
    h. Другие полезные статистические данные, программы и документы Библиотеки
2. Наблюдение: доступность зданий, информации, физического пространства, оборудование, коллекции библиотеки
3. Рабочая встреча с сотрудниками библиотеки: анализ текущей ситуации, возможности развития услуг для людей с ограниченными возможностями.

3.2. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

В качестве показателей для оценки были применены Руководящие указания, сформулированные Международной федерацией библиотечных ассоциаций и учреждений (International Federation of Library Associations and Institutions – IFLA), а именно - **«Доступ к библиотекам для людей с ограниченными возможностями. Контрольный список»** (Access to libraries for persons with disabilities- Checklist, Birgitta Irvall and Gyda Skat Nielsen, International Federation of Library Associations and Institutions, 2005 (ultima actualizare din 17 ianuarie 2017)https://www.ifla.org/publications/ifla-professional-reports-89).

Руководствуясь этим документом, были сформулированы следующие контрольные показатели:

1. ДОСТУПНОСТЬ		
1.1.	**Доступ к зданию** Люди с ограниченными возможностями должны добраться до здания библиотеки и войти в него легко и безопасно	• Парковочные места, выделенные международным символом для людей с ограниченными физическими возможностями, и расположенные у входа в библиотеку • Легко считываемые ориентирные знаки • Подъездные пути к входу в здание открыты и хорошо освещены • Гладкая и нескользкая поверхность путей входа в здание (из твердого материала, без ям / бугорков / бордюров выше 2 см) • Пандус с адекватным углом уклона (8% или 1:12), поверхность не скользит. Поручни с обеих сторон пандуса.
1.2.	**Вход в здание** Человек , передвигающийся с помощью кресла-каляски, пользующийся костылями / ходунком или незрячий человек с тростью должен иметь возможность войти в здание без препятствий, встречающихся на пути.	• Достаточно места перед дверью, чтобы обеспечить необходимое маневрирование креслом-каляской для людей с ограниченными возможностями • Входная дверь достаточно широка, чтобы обеспечить вход с помощью кресла-каляски для людей с ограниченными возможностями (минимум 90 см). В случае двойной двери, должна быть обеспечена возможность легко открыть обе двери • Система открытия входной двери должна легко использоваться для людей с ограниченными возможностями

		• Порог у входной двери не выше 2 см • Стеклянные двери должны быть маркированы, чтобы оповестить незрячих людей о препятствии на пути • Лестницы и ступени должны быть отмечены контрастным цветом • Знаки и пиктограммы, ведущие к лестнице • Если в здании есть больше входов, доступный вход должен быть отмечен соответствующим знаком
1.3.	**Доступ к услугам и коллекциям библиотеки** Все публичные помещения библиотеки должны быть доступны. Пространство должно быть логически организовано, с ясными знаками, у входа должен быть размещен план этажа.	• Внутри библиотеки не должно быть ступеней или порогов выше 2 см. В противном случае должны быть установлены пандусы. • Понятные и легко считываемые знаки и пиктограммы • Полки, установленные на доступном уровне для людей, пользующихся креслом-коляской • Столы для чтения и пользования компьютером разной высоты по всей библиотеке • Стулья с надежными подлокотниками • Отсутствие препятствий в коридорах библиотеки • Персонал, специально обученный чтобы помочь людям с ограниченными возможностями в чрезвычайных ситуациях • Как минимум, один доступный туалет для людей с ограниченными возможностями • Информационное бюро, столы, регулирующиеся по высоте для удобства пользователей (высота 75-90 см) • Стулья для пожилых пользователей и людей с ограниченными возможностями

		• Между полками есть беспрепятственный проход • Специальный отдел, расположенный в центре библиотеки, с аудиокнигами и другими материалами для людей с ограниченными возможностями • Четкие знаки ориентира, тактильная линия (желтого цвета для видимости), ведущая к этому отделу • Удобная зона отдыха с хорошим освещением для чтения • Детский отдел, доступный для детей с ограниченными возможностями.
2.	**Медиа-форматы**	
2.1.	Специальные медиа-форматы В идеале все библиотечные материалы должны быть доступны для всех пользователей. Библиотека должна иметь книги и материалы в доступных форматах для людей с ограниченными возможностями	• В библиотеке есть материалы в специальных медиа-форматах для людей с ограниченными возможностями: в аудио формате, напечатанные крупным шрифтом, выраженные простым и понятным языком, книги в формате Braille, видео-книги / DVD с субтитрами и / или на языке жестов, электронные книги (ebooks), книги с тактильным изображением • Компьютеры адаптированы для людей, пользующихся креслом-коляской • Компьютеры, с установкой программного обеспечения для чтения с экрана (screen reader) (например., Jaws Freedom Scientific), экран Брайля (monitor Braille), Zoom Text, программное обеспечение в простом и понятном языке, и т.д. • Специальное оборудование: CD / MP3-проигрыватель, лупы, увеличители
3.	Услуги и связь	
3.1.	Планы и документы внутренней политики библиотеки	• Стратегические и краткосрочные планы библиотеки должны предусматривать конкретные шаги с целью повышения доступности

		библиотечных услуг для людей с ограниченными возможностями. • Документы внутренней политики библиотеки недолжны содержать дискриминационные положения.
3.2.	Сотрудники. Обучение персонала	• Один сотрудник должен быть назначен ответственным за связь с организациями людей с ограниченными возможностями. • Все сотрудники библиотеки должны быть осведомлены о библиотечных услугах для людей с ограниченными возможностями, о потребностях различных групп людей с ограниченными возможностями, и о том, как они могут оказать необходимую поддержку для этой категории лиц. • Сотрудники библиотеки могут предоставить необходимые инструкции по использованию компьютера и оказать необходимую техническую поддержку пользователям.
3.3.	Услуги библиотеки. Специальные услуги для людей с ограниченными возможностями.	• Все библиотечные услуги следует планировать и организовывать таким образом, чтобы они были доступными для людей с ограниченными возможностями, путем применения принципов универсального дизайна и разумного приспособления. • Поставка библиотечных материалов на дом, в центры и учреждения дневного ухода, для людей которые не могут посетить библиотеку. • Вспомогательные услуги по чтению текстов (короткие тексты, письма, статьи и т.д.) • Обучение компьютеру для людей с ограниченными возможностями • Дискуссионные группы (обсуждение)

		• Интеграция детей и взрослых с ограниченными возможностями во все библиотечные программы, в которых участвуют их сверстники без ограниченных возможностей.
3.4.	Продвижение деятельности библиотеки. On-line- страницы библиотеки.	• Библиотека осуществляет рекламу своих услуг для людей с ограниченными возможностями • Сайт должен содержать информацию о библиотечных услугах для людей с ограниченными возможностями • Сайт должен быть доступен для людей с нарушениями зрения, использующих специальное программное обеспечение.
4. Сотрудничество с людьми с ограниченными возможностями, и с организациями, которые их представляют		
4.1	Сотрудничество с людьми с ограниченными возможностями и с организациями, которые их представляют	• Регулярно должны проводиться встречи с людьми с ограниченными возможностями, в рамках которых обсуждаются их потребности как пользователей библиотеки. • Следует проводить совместные мероприятия по темам, связанным с ограниченными возможностями: выставки, распространение информационных материалов, семинары и круглые столы, досуг для взрослых и детей с ограниченными возможностями.

4. СООТВЕТСТВИЕ ПЛАНОВ И ПРОГРАММ БИБЛИОТЕКИ СОВРЕМЕННЫМ ТРЕБОВАНИЯМ ПО РАБОТЕ С ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

ОБЩИЙ ОБЗОР РБЧЛ

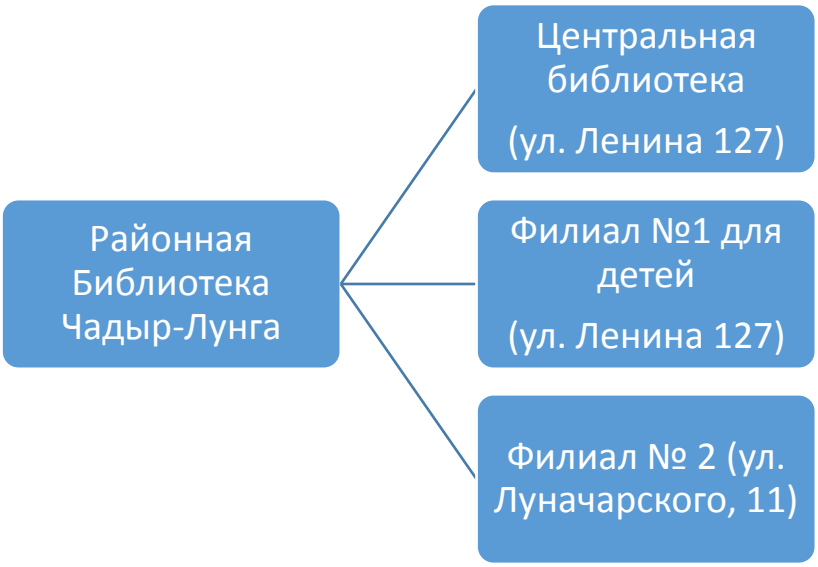
Районная Библиотека Чадыр-Лунга была создан в 1946 г. На сегодняшний день она включает в себя Центральную библиотеку и два филиала (**Фигура 1**).

Библиотека находится в подчинении Управления Культуры г. Чадыр-Лунга. Согласно пт. 2 Регламента организации и функционирования библиотеки, РБЧЛ «выполняет информационную, культурную, образовательной функцию, гарантируя свободный доступ, без дискриминации, всех граждан города и сел района Чадыр-Лунга, нуждающихся в информации.»

РБЧЛ выполняет организационно-методологическую функцию для публичных библиотек, обслуживающих взрослых и детей в районе.

В 2016, с помощью Программы Novateca, РБЧЛ стала Региональным Центром Профессионального Развития для библиотек из UTA Гагаузия, района Тараклия и района Басарабяскэ.

Фото 1. Районная Библиотека Чадыр-Лунга



Фигура 1. Структура Районной Библиотеки Чадыр-Лунга

Согласно годовому отчету, в 2016 году, РБЧЛ зарегистрировала 4409 пользователей, из которых 1640 - пользователи Филиала для детей. Распределение пользователей библиотеки по филиалам можно увидеть в таблице ниже. (График 1). Отчет о деятельности библиотеки не содержит данных с разбивкой по половому признаку, возрасту, роду занятий.

РБЧЛ не собирает в отдельном порядке данные о количестве пользователей с ограниченными физическими возможностями. По этой причине не представилось возможным рассчитать общее количество людей с ограниченными возможностями, которые воспользовались услугами библиотеки.

Число пользователей РБЧЛ увеличилось в последние годы, что, по мнению библиотекарей, происходит из-за более активного использования информационных технологий (компьютерные курсы, планшеты и др.), а также благодаря развитию других современных услуг библиотеки. Бесплатный доступ к Интернету, частично компенсирует недостаток традиционных информационных материалов, особенно для людей, которые учатся, ищут работу, ищут информацию, связанную с работой или хобби и т.д.

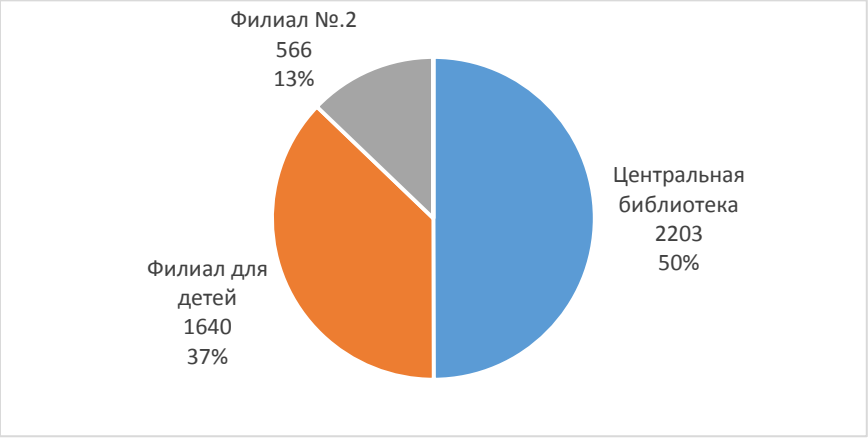


График 1. Пользователи РБЧЛ в 2016 г.

Р**екомендация:**

- Сбор статистических данных о количестве пользователей с ограниченными возможностями, разбивкой по типу ограниченных возможностей, половому признаку, возрасту, роду занятий, типу запрошенной библиотечной услуги.

4.1. АНАЛИЗ ПЛАНОВ И ВНУТРЕННИХ ДОКУМЕНТОВ РБЧЛ

В ходе оценочной деятельности были рассмотрены документы, представленные администрацией РБЧЛ, а именно:

- Регламент организации и функционирования Районной Библиотеки Чадыр-Лунга, утвержденные 05.05.2015Planul de activitate pentru anul 2017
- План работы на 2017 год
- Отчет о деятельности библиотеки за 2016 год

Регламент организации и функционирования РБЧЛ в пункте 19 гласит, что программы деятельности утверждаются руководителем Районного Управления Культуры. Копия программы, с целью информирования, высылается Главному Управлению Гагаузии. Пункт 21 предусматривает, что администрация РБЧЛ составляет ежегодные отчеты об осуществляемой деятельности (с наративными и статистическими данными), которые представляются Главному Управлению Гагаузии.

План работы РБЧЛ на 2017 год предусматривает реализацию следующих конкретных мероприятий для людей с особыми потребностями: учебным курс по использованию компьютеров для людей с ограниченными возможностями; регулярные посещения Центра для пожилых людей.

Отчет о деятельности библиотеки за 2016 год содержит описание мероприятий, проведенных РБЧЛ. Отчет не содержит статистических данных с разбивкой по половому признаку, возрасту, роду занятий, типу ограниченных возможностей. Из мероприятий, специально предназначенных для людей с ограниченными возможностями, упомянуты организация курсов по обучению компьютеру для этих людей и оценка их потребностей в библиотечных услугах.

Рекомендации:

- Разработка РБЧЛ Стратегического Плана развития на 2017-2020 годы, включающий в себя конкретные мероприятия, с учетом выводов и рекомендаций, содержащихся в данном исследовании, в частности, действия по:
    - расширению сотрудничества с НПО и другими учреждениями, работающими в сфере людей с ограниченными возможностями
    - организации регулярных мероприятий по консультации потребностей пользователей с ограниченными возможностями
    - осуществлению мероприятий по продвижению услуг для пользователей с ограниченными возможностями
    - осуществлению мероприятий по повышению доступности зданий РБЧЛ
    - обучению библиотекарей общению и работе с людьми с ограниченными возможностями

- Включение в Годовой План деятельности библиотеки мер по реализации положений Стратегического плана касаемо улучшения доступа людей с ограниченными возможностями к услугам РБЧЛ.
- Разработка стандартной модели ежегодных планов деятельности библиотеки и ежегодного отчета о деятельности библиотеки.

4.2. ДОСТУПНОСТЬ БИБЛИОТЕКИ

4.2.1. ДОСТУП К ЗДАНИЮ

Тротуары и пути доступа к библиотеке частично повреждены (**Фото 2**). Но это, кажется, общая ситуация по всему городу Чадыр-Лунга. Выбоины и повреждения тротуаров осложняют движение людей с ограниченными физическими возможностями и людей с нарушением зрения, особенно в дождливую погоду.

Фото 1. Тротуары близ библиотеки повреждены

Вход в библиотеку имеет более 10 ступеней и находится на высоте 178 см от земли. На входе установлены металлические рельсы.

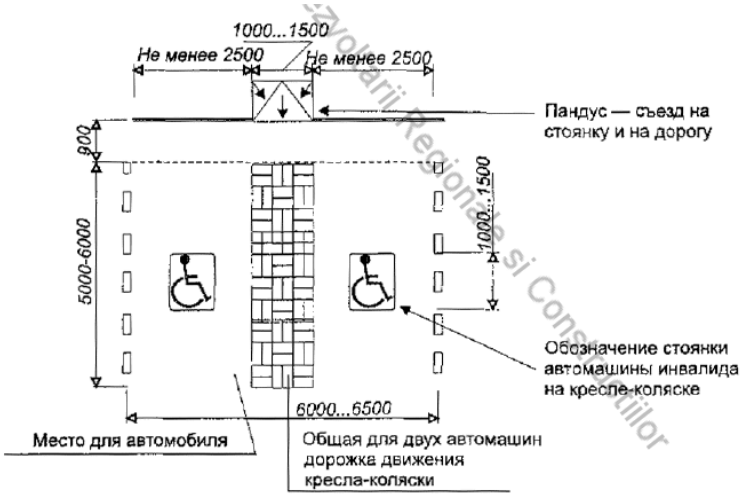
Установка металлических рельсов - это ошибочная практика, которая, сожалению, широко распространена в Молдове. **Металлические рельсы не обеспечивают доступ в здание для людей с ограниченными возможностями.** Рельсы чаще всего бесполезны, потому что они не могут быть использованы людьми с ограниченными физическими возможностями без помощи посторонних людей. Их использование в некоторых случаях может привести к травмам.

Модели инвалидного кресла-каляски очень разные и не соответствует размерам рельсов. (Фото 3). Более того, наклон металлических рельсов слишком высок, чтобы обеспечить доступность. Рельсы не соответствуют национальным стандартам в строительстве, регулирующих параметры пандуса при входе в здание - NCM C.01.06-2014.

Фото 2. Кресло-каляска не соответствует размеру металлических рельсов

Рекомендации:

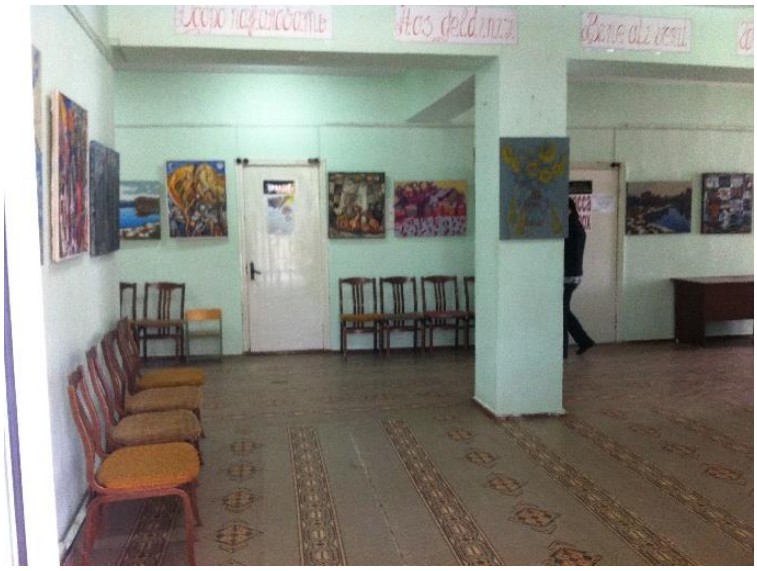
- Ремонт, по меньшей мере, одного тротуара/пути доступа от главной дороги к РБЧЛ таким образом, чтобы пути доступа не имели выбоин и выше 2 см и участков, непокрытых цементом. Маркировка более доступных путей, посредством установки международного символа для людей с ограниченными возможностями.
- Установка на дорогах города указателей направления (крупным шрифтом, легко считываемые пиктограммы), указывающих направление в библиотеку.
- Устройство и маркировка, по крайней мере, двух парковочных мест для людей с ограниченными возможностями близ здания библиотеки *(в соответствии со статьей 20 ч. (6) Закона №60 от 30.03.2012, О социальной интеграции людей с ограниченными возможностями).* Параметры, регулируемые национальными нормативами, перечислены ниже. (**Фигура 2**)

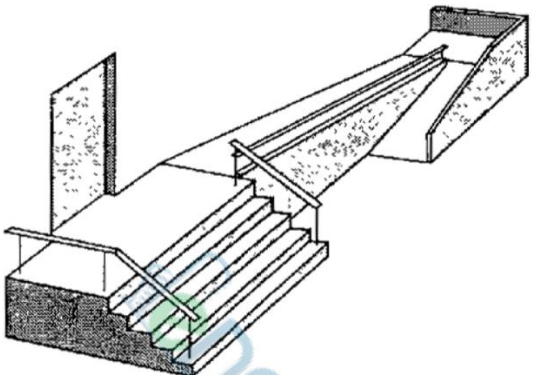


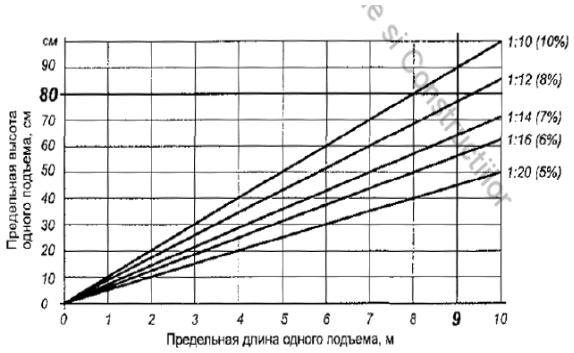
***Фигура 2**. Устройство парковочных мест для лиц с ограниченными возможностями (Источник: СР.С.01.02:2014, стр. 157)*

- Строительство пандуса при входе в РБЧЛ. В соответствии с национальными нормативами, максимально допустимый угол уклона пандуса составляет 8% (1:12). То есть, на 1,78 метра высоты лестницы необходимо установить пандус, длиной около 20 метров. В таком случае падус строится в два уровня (**Фигура 3**). În loc de construirea unei rampe, o altă soluție posibilă, dar de regulă mai costisitoare, este instalarea unei platforme de ridicare (lift) la intrare.

  Вместо строительства пандуса, есть другое возможное решение, но более дорогостоящее, а именно установка на входе подъемной платформы/лифта для обеспечения доступа лиц, передвигающихся с помощью кресла-каласки, в здание библиотеки.







Фигура 3. Параметры пандуса

4.2.2. ВХОД В ЗДАНИЕ

Вход в здание библиотеки доступен. Входные двери двойные, когда они открыты - позволяют вхождение человека на кресле-каляске (минимальная ширина дверного проема составляет 90 см). Холлl достаточно большой, но когда свет выключен, в холле слишком темно для лиц с нарушениями зрения. Прибыв в фойе библиотеки, посетителям не ясно,куда нужно двигаться, чтобы воспользоваться необходимыми услугами.

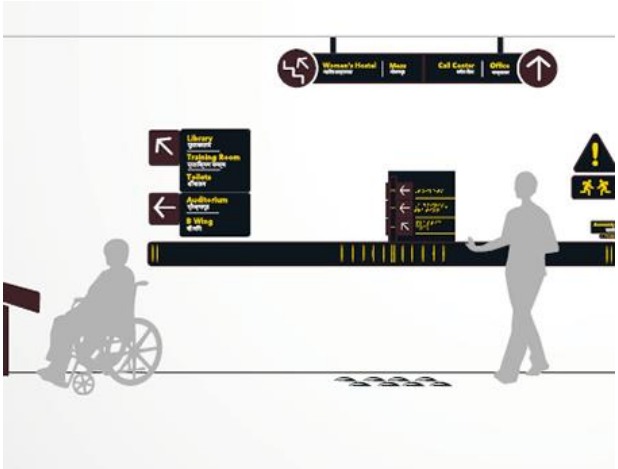
Рекомендации:

- Установка звонка у входа в библиотеку, которым посетители, передвигающиеся с помощью кресла-каляски, могут воспользоваться, чтобы работники библиотеки открыли двойные двери для обеспечения доступа этих лиц в здание библиотеки.

- Свет в вестибюле должен гореть, чтобы помочь людям с нарушениями зрения ориентироватьс в пространстве. Необходимо так же сигнализировать, с помощью контрастных цветов, о наличии препятствий на пути передвижения по вестибюлю, для лиц с нарушением зрения (столб в центре вестибюля и другие препятствия).
- Установка в вестибюле панелей с указателями (пиктограммы, контрастные цвета, простой текст), чтобы указать направление к различным помещениям и отделам библиотеки. Панель может быть установлен и на центральной столбе в вестибюле.

Использование информационных и ориентирных знаков внутри здания. Ориентация предполагает условия, при которых человек может найти путь, по которому должен следовать, чтобы избежать препятствий и знать, что он достиг точки назначения. Знаки должны быть размещены на входе в здание, где человеку следует принять решение об изменении направления движения. **(Фигура 4)**

Знаки установливаются вблизи основных направлений движения, таким образом, чтобы они могли легко считываться. Рекомендуется избегать использования нескольких знаков, расположенных близко друг к другу, а так же размещения их рядом с плакатами и информационными стендами.



Фигура 4. Размещение знаков и информационных стендов

Знаки должны быть легко считиваемыми людьми с нарушениями зрения и лицами с ментальными расстройствами. Знаки должны быть ясными, хорошо освещенными, сопровождаемые пиктограммами, должны были понятны всем. (**Фигура 5**)

Фигура 5. Примеры знаков, сопровождаемых пиктограммой

Знаки должны быть расположены на оптимальной высоте 120 -160 см от пола. (**Рисунок 6**).

Используется легко считываемый шрифт, как например, Arial medium или Helvetica. Размер шрифта зависит от расстояния, на котором находится зритель. Рекомендуется, чтобы высота букв была рассчитана согласно следующей формуле: на каждый метр

дистанции читателя от текста - 2-3 см высоты букв, но не менее 1,5 см. Если возможно, текст следует сопровождать рельефно-точечным шрифтом по системе Braille, который должен быть расположен на 8 мм ниже текста.

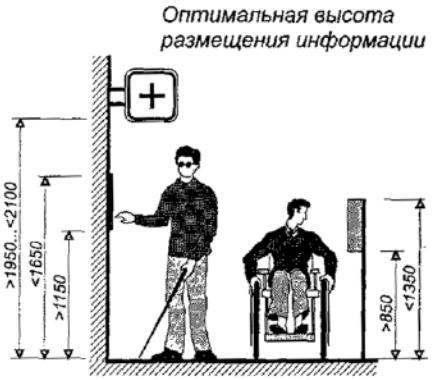


Рисунок 6. *Размещение знаков и информационных стендов*

4.2.3. ДОСТУП К УСЛУГАМ И КОЛЛЕКЦИЯМ БИБЛИОТЕКИ

Второй этаж здания не доступен для людей пользующихса креслом-коляской. На 2-ом этаже расположен Центр обучения IT, региональный Центр Профессионального Развития, Американский уголок. Мероприятия с участием людей пользующихса креслом-коляской проводятся в вестибюле (холле) 1-го этажа.

Приветствуется тот факт, что в библиотеке используются ориентирные и информационные знаки указания, рекомендуется использовать в заках черно-белый цвет (или другой контрастный цвет), а так же сопровождать их соответствующими пиктограммами. (**Фото 5**)

Фото 3. Знаки и ниформация, размещенная внутри библиотеки

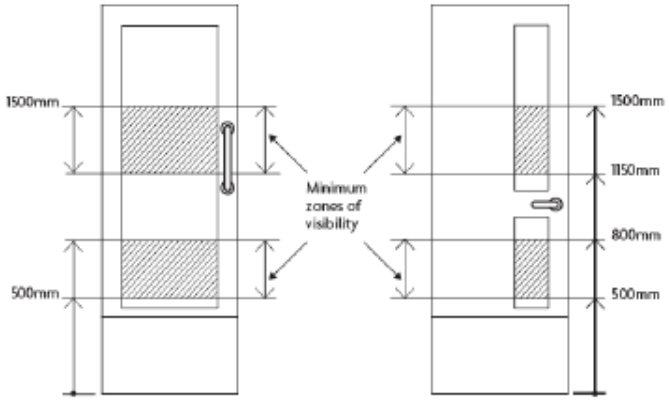
Стеклянные двери внутри здания не оснащены маркировочными элементами для облегчения их выявления лицами с нарушением зрения. (**Фото 6**)

Фото 4. Стеклянные двери не сопровождаются достаточным контрастом

В читальном зале необходимо обеспечить достаточное пространство для передвижения людей, использующих кресла-коляски или другие средства поддержки. Коллекции библиотеки должны быть размещены на полках на высоте, позволяющей людям, использующим кресла-каляски, получить к ним доступ.

Рекомендации:

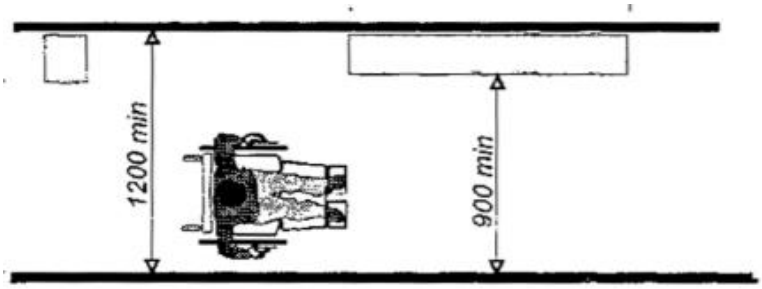
- **Применение визуальной маркировки на внутренних дверях библиотеки**, чтобы обеспечить визуальный контраст и облегчить их идентификацию лицами с нарушением зрения (Фигура 7 и 8).



***Фигура 7**. Рекомендуемая высота для применения визуальной маркировки*

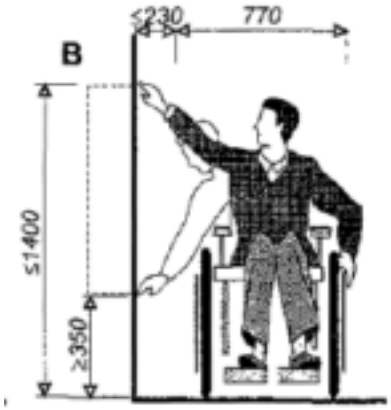
***Фигура 8**.Примеры дверей с применением контраста и визуальной маркировки*

- **Обеспечение пространства для беспрепятственного движения в коридорах и помещениях библиотеки.** Для передвижения в кресле-каляске необходим проход шириной в 90 см (**Фигура 9**). Для разворота кресла-каляски необходимо пространство не менее 140 см. Между полками должен быть обеспечен беспрепятственный проход.



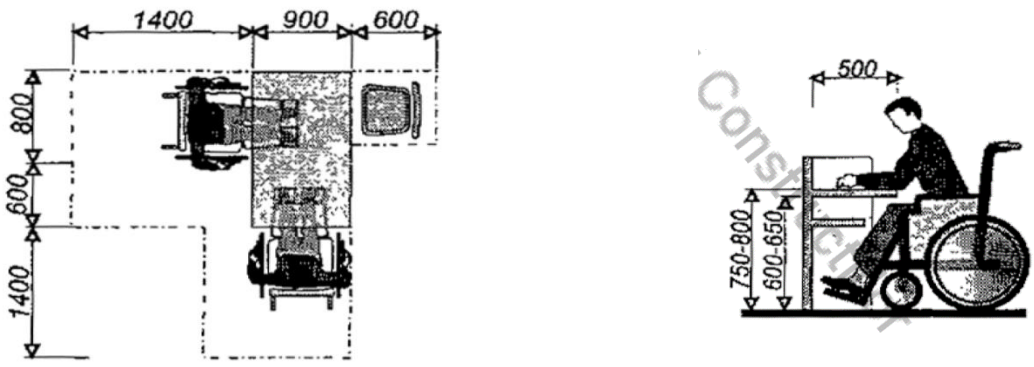
Фигура 9. Минимальная ширина коридоров и проходов (источник: СР С.01.02-2014 , стр. 104)

- **Размещение материалов библиотеки на доступную высоту полок.** Книги и библиотечные материалы должны быть расположены на полках, доступных для людей, передвигающихся с помощью кресла-каляски (35 -140 см). На этой высоте должны размещаться материалы, наиболее часто запрашиваемые лицами с ограниченными возможностями. (**Фигура 10**)



***Фигура 10**. Параметры боковой доступности для библиотек (СР С.01.02-2014 , стр.104)*

- **Устройство столов и читательных залов.** Информационное бюро, стол обслуживания посетителей должны регулироваться по высоте (75-90 см) (Фигура 11)ю В зонах ожидания, могут быть размещены стулья для пожилых людей и лиц с ограниченными возможносями. Может быть создана удобная зона отдыха с хорошим освещением для чтения.



Фигура 11. Параметры доступности столов и стульев, (СР С.01.02-2014)

- **Необходимо обеспечить, по крайней мере, один доступный туалет для людей с ограниченными возможностями (Фигура 12).** Санитарные группы должны соответствовать следующим минимальным требованиям.
  - Достаточно широкая дверь для доступа пользователей, перемещающихся с помощью кресла-каляски (90 см)
  - Достаточно места внутри кабины для маневрирования кресла-коляски (140 cm в диаметре)
  - унитаз с подлокотниками и доступная кнопка слива воды
  - раковина, зеркало расположенные на доступной высоте.

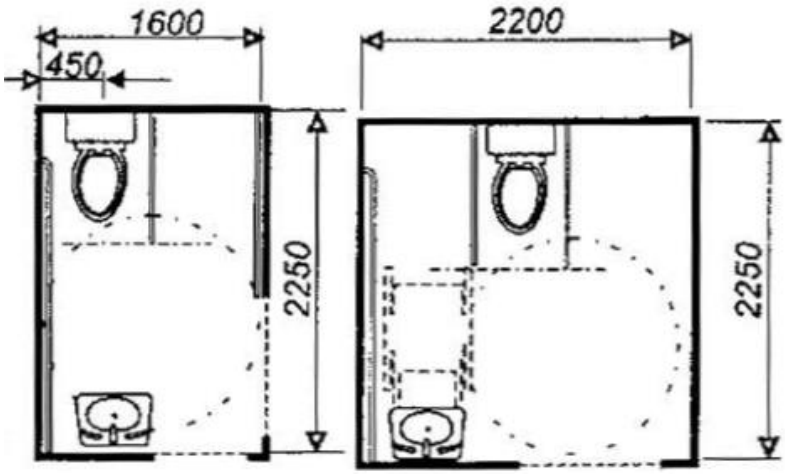


Figura 12. Устройство доступной санитарной группы, (СР С.01.02-2014, стр. 111)

Аналогичные требования должны быть применены к Филиалу № 2 РБЧЛ для этого, чтобы быть доступным для детей и взрослых с ограниченными возможностями.

4.3. МЕДИА ФОРМАТЫ И ОБОРУДОВАНИЕ

Согласно годовому отчету, коллекция РБЧЛ включает в себя 90 273 экземпляра. В отчете не указывается, сколько из этих экземпляров имеются в формате аудио-видео, в электронном и печатном формате.

В 2017 Программа Novateca предоставила библиотеке плакат "E-raftul tău". http://novateca.md/phocadownload/resource_center/instructiuni-de-utilizare-a-posterului-e-raftul%20tu.pdf

РБЧЛ не имеет на компьютерах лицензированного программного обеспечения, для пользователей с нарушениями зрения или с ментальными отклонениями.

Рекомендации:

- РБЧЛ следует дополнить свои коллекции материалами в специальных медиа-форматах для лиц с нарушением зрения, слуха и лиц с ограниченными умственными возможностями. Книги и журналы в доступных форматах для людей с нарушениями зрения могут быть доступны, в том числе посредством займа у других библиотек, у Национального центра по реабилитации Ассоциации Слепых Молдовы и др. http://centrulsom.webs.md/

  К специальным медиа-форматам относятся:
  - Книги, журналы в аудио формате
  - Книги с больним шрифтом
  - Книги, написанные простым и очень понятным языком
  - Книги в формате Braille
  - Видео-книги / DVD с субтитрами и / или с сопровождением на языке жестов
  - Электронные книги (ebooks)
  - Книги с тактильной иллюстрацией
- Приобретение оборудования для проведения мероприятий, в том числе специального оборудования для людей с ограниченными возможностями, установка специального программного обеспечения на компьютерах. Для выявления необходимого оборудования и программ может быть полезным сотрудничество с Национальным центром по реабилитации Ассоциации слепых Молдовы, ЦППЛОВ и с другими НПО в области защиты прав людей с ограниченными возможносями.

4.4. УСЛУГИ БИБЛИОТЕКИ

После анализа представленных документов и их обсуждения с сотрудниками библиотеки, можно отметить следующие услуги предоставляемые РБЧЛ для людей с ограниченными возможностями.

1. **Люди с ограничеными возможностями пользуются традиционными библиотечными услугами**: **займ и чтение книг.** Библиотекари отметили, что некоторые люди с ограниченными физическими возможностями регулярно посещают библиотеку**.**
2. **Учебные курсы по использованию компьютера.** РБЧЛ в 2016 году провел опрос существующих и потенциальных пользователей (по телефону), чтобы определить их потребности в библиотечных услугах. Были опрошены 117 человек. Все респонденты проявили интерес к учебным курсам по использованию компьютера. В 2016 году 20 людей приняли участие в таких курсах: 11 людей с нарушениями зрения и 9 людей с ограниченными физическими возможностями. Курс для группы лиц с нарушениями зрения был проведен сотрудником Национального Реабилитационного Центра Ассоциации Слепых Молдовы. (**Фото 7**)

   Сотрудники РБЧЛ так же организовали и индивидуальное обучение по использованию компьютера для людей с ограниченными возможностями (**Фото 8**). РБЧЛ планирует дальнейшую реализацию этой современной библиотечной услуги и в 2017 году.

Фото 5. Учебный курс по использованию компьютера для людей с нарушением зрения

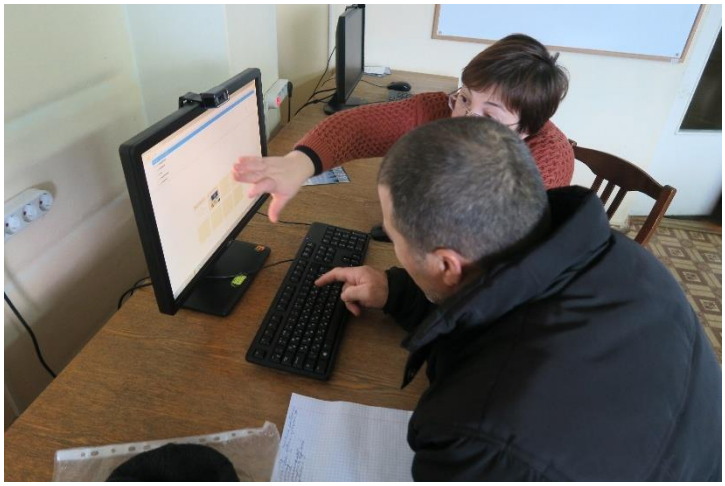


Фото 8. Индивидуальные курсы

3. **„Планшетное зазеркалье".** Дети с ограниченными возможностями приняли участие в обучении по использованию планшетов вместе со своими сверстниками. Обучение было организовано Филиалом для детей и проводилось два раза в месяц, по субботам. (**Фото 9**)

***Фото 6**. „Планшетное зазеркалье„*

4. **Посещение интерната г. Чадыр-Лунга для пожилых людей.** Начиная с 2017 года РБЧЛ осуществила визиты ”outreach” в интернат г. Чадыр-Лунга для пожилых людей. Среди бенефициаров интерната есть и люди с особыми потребностями. Первый визит был организован по случаю 8-го марта. Библиотечные работники были сопровождены группой детей, пользователей библиотеки.

Фото 7. Визит в интернат

5. **Мероприятия, организованные для людей с ограниченными возможностями.**
РБЧЛ организовала несколько специальных мероприятий (дискуссии, круглые столы, выставки) для людей с ограниченными возможностями. Одно из них - «Выставка икон» художников с ограниченными возможностями г. Чадыр-Лунга. Библиотека предоставила площадь для проведения выставки и организовала мероприятие по ее открытию. На мероприятии присутствовало много местных жителей, средства массовой информации и представители органов публичной власти.

Фото8. Выставка икон художников с ограниченными возможностями

6. **Доставка книг для людей, которые не могут добраться до библиотеки.** Несмотря на то, что эта услуга официально не включена в число библиотечных услуг, сотрудники РБЧЛ упомянули что оказывают данную услугу людям которые в ней нуждаются, в том числе и людям с ограниченными возможностями.

Рекомендации:

- **Продолжить интеграцию людей с ограниченными возможностями в использование библиотечных услуг и мероприятий для широкой публики.**

  В дополнение к услугам, которые уже реализуются с участием лиц с особыми потребностями, предлагаем найти способы их включения в круг бенефициаров следующих услуг РБЧЛ:

  - *"Американский уголок"* – вовлечение детей с ограниченными возможностями из местных школ
  - *Клуб "ХАКІККАТ"* – вовлечение молодых людей с ограниченными возможностями, организация дискуссий касаемо проблем связанных с ограниченными возможностями, права людей с ограниченными возможностями, и т.д.
  - *Женский клуб "Анастасия"* – приглашение женщин с ограниченными возможностями участвовать в клубе
  - *Общественные и культурные мероприятия, организованные РБЧЛ.* Согласно отчету о деятельности библиотеки за 2016 год, библиотека провела 154 общественных и культурных мероприятий. Можно организовать мероприятия с целью привлечения внимания общественности к ситуации лиц с ограниченными возможностями. Мероприятия должны проводиться на позитивной ноте, избегая отношения основанного на жалости и благотворительности, для:
    - продвижения уважения прав и достоинства людей с ограниченными возможностями;
    - борьбы со стереотипами и предрассудками в отношении людей с ограниченными возможностями;
    - продвижения потенциала и положительного вклада людей с ограниченными возможностями на рабочем месте и в обществе.

- ***Организовывать (поквартально) встречи с пользователями с ограниченными возможностями,*** чтобы изучить и обсудить их интересы и потребности, а так же выявить, как могут быть улучшены услуги и коллекции библиотеки для людей с ограниченными возможностями.

- Для болеее активного вовлечения детей и взрослых с ограниченными возможностями в услуги и мероприятия библиотеки, желательно ***активно сотрудничать с заинтересованными субъектами***: учебные заведения, Служба Педагогической Помощи в подчинении Районного Управления Образования (которая ведет учет учеников с особыми потребностями), Районное Управление Социальной помощи и социальные работники, НПО по защите прав лиц с ограниченными возможностями.

- **Развитие современных услуг библиотеки, которые отвечают потребностям людей с ограниченными возможностями**, выявленных в рамках *"Оценки потребностей людей с ограниченными физическими возможностями района Чадыр-Лунга в современных библиотечных услугах."* Например, предоставление соответствующих форм развлечений, которые могут быть предложены библиотекой или в сотрудничестве с другими учреждениями. Это могут быть: клубы по обсуждению книг, художественные программы, фильмы, музыка, концерты, поэтические чтения, дискуссии и обсуждения, мероприятия для детей во время каникул (декоративно-прикладные искусства, сказки, кукольные театры, чтение, мультфильмы и т.д.).

4.5. ПЕРСОНАЛ БИБЛИОТЕКИ

РБЧЛ распалагает квалифицированным персоналом, открытым для оказания услуг для людей с ограниченными возможностями. Сотрудники библиотеки имеют необходимые навыки и предоставляют пользователям необходимые инструкции в применении компьютера и планшетов. Работники библиотеки отметили, что они нуждаются в обучении в следующих областях: общение и поддержка людей различного типа ограниченных возможностей, использование вспомогательных технологий для людей с ограниченными возможностями, доступность физической среды и информации.

Рекомендации:

- Назначение одного работника библиотеки, ответственного за связь с организациями людей с ограниченными возможностями (это может быть начальник Регионального Центра Профессионального Развития).
- Регулярная организация внутренней подготовки (обучения), чтобы все сотрудники были информированы о библиотечных услугах для людей с ограниченными возможностями, о потребностях различных групп людей с ограниченными возможностями, и о том, как они могут оказать необходимую поддержку этой категории лиц.
- Организация обучения для сотрудников РБЧЛ, в том числе в сотрудничестве с организациями в области защиты прав людей с ограниченными возможностями (СППЛОВ, Ассоциация Мотивация и др.), по следующим темам: права людей с ограниченными возможностями, общение и поддержка людей с различными типами ограниченных возможностей (в том числе, с физическими ограниченными возможностями), использование вспомогательных технологии для людей с ограниченными возможностями, оценка потребностей пользователей, меры разумной адаптации физического пространства, доступность информации.

4.6. ПРОДВИЖЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ БИБЛИОТЕКИ. ON-LINE-СТРАНИЦЫ БИБЛИОТЕКИ

РБЧЛ не имеет собственного веб-сайта, а Facebook-страница библиотеки была запущена недавно https://www.facebook.com/bibliotecacadir. "Американский уголок" имеет активную страницу в сети Facebook - *”Ceadir-Lunga American corner, Public Library”* https://www.facebook.com/americancornerceadirlunga/

Фото 9. Американский уголок

Согласно Отчету о деятельности библиотеки за 2016 год, библиотека разработала и распространила две информативные брошюры, одна из которых «Обучение в использовании компьютера для людей с ограниченными возможностями». Так же, был разработан баннер «Новые услуги публичной библиотеки». В баннере используются изображения, из которых заметно, что в мероприятиях библиотеки участвуют и люди с ограниченными возможностями.

Рекомендации:

- Необходимо осуществлять рекламную деятельность. Рекламатак же важна для библиотеки как и услуги библиотеки. Рекламные мероприятия должны информировать население не только о существовании библиотеки, но и о ее материалах и услугах, аудиовизуальных материалах, вспомогательном оборудовании, графике работы и контактном адресе. Продвижение деятельности библиотеки следует осуществляться с помощью методов, которые непосредственно нацелены на сообщество людей с ограниченными возможностями.
- Нужно продолжать продвижение деятельности библиотеки посредством страницы Facebook, приглашая людей с ограниченными возможностями, специалистов, членов/сотрудников НПО подписываться на страницу и наблюдать за деятельностью РБЧЛ.
- Необходимо создать веб-страницу (сайт) РБЧЛ, где будет размещена информация об основных услугах библиотеки, включая доступные услуги для людей с ограниченными возможностями.

4.7. ПАРТНЕРСКИЕ ОТНОШЕНИЯ БИБЛИОТЕКИ. СОТРУДНИЧЕСТВО С ОРГАНИЗАЦИЯМИ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

РБЧЛ имеет хороший опыт сотрудничества с НПО и местными органами власти. Библиотека осуществляла мероприятия, предназначенные для людей с ограниченными возможностями в сотрудничестве с Ассоциацией «Дающие надежду», НПО ”Центр Женской Инициативы”, с социальными работниками и др.

Рекомендации:

- Организация регулярных встреч с НПО лиц с ограниченными возможностями, чтобы обсудить возможные совместные проекты и мероприятия, заявки на участие в конкурсах для получения гранта. НПО может предложить ценные идеи о том, как сделать доступными библиотечные услуги для людей с ограниченными возможностями и может помочь выявить и привлечь таких пользователей.
- Расширение сотрудничества с другими НПО и лидерами среди людей с ограниченными возможностями района Чадыр-Лунга, а так же со следующими учреждениями: Управление Социальной Помощи, Центр психо-педагогической помощи Чадыр-Лунга, Территориальное Агенство занятости Чадыр-Лунга и др. Библиотека может стать локальным центром ресурсов в области продвижения прав людей с ограниченными возможностями.
- Сотрудничество с НПО, работающими в области защиты прав людей с ограниченными возможностями на национальном уровне, такие как Центр правовой помощи для лиц с ограниченными возможностями (ЦППЛОВ), Ассоциация "Мотивация", Альянса организацийлюдей с ограниченными возможностями и др.
- В рамках партнерства с НПО, РБЧЛ может обеспечить помещение для проведения встреч или обучения, обеспечить доступ к компьютерам и другому IT- оборудованию, оказать необходимую поддержку для распространения информации с целью привлечения внимания общественности к ситуации лиц с ограниченными возможностями. Для прочного партнерства рекомендуется заключить соглашение о сотрудничестве. В договоре следует предусмотреть цель партнерства, задачи и обязанности каждой из сторон, описание того, как будет иметь место данное сотрудничество. Для успешного партнерства, каждой из сторон следует назначить лицо, ответственное за связь с партнером.

4.8. ВОПРОСЫ ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА

Соблюдение гендерного подхода является чрезвычайно важным ив области прав людей с ограниченными возможностями. По этой причине Конвенция ООН о правах лиц с ограниченными возможностями содержит отдельную статью - Статья 6 «Женщины с ограниченными возможностями», которая предусматривает следующее:

> ”1. Государства-участники признают, что женщины и девочки с ограниченными возможностями подвергаются множественной дискриминации, и в этой связи принимают меры для обеспечения полного и равного осуществления ими всех прав человека и основных свобод.
> 2. Государства-участники принимают все надлежащие меры для обеспечения всестороннего развития, улучшения положения и расширения прав и возможностей женщин, чтобы гарантировать им осуществление и реализацию прав человека и основных свобод, закрепленных в настоящей Конвенции.”

В заключительных замечаниях по Молдове, сделанных в апреле 2017 года, Комитет ООН по правам людей с ограниченными возможностями, относительно реализации статьи 6 Конвенции рекомендовал: *«нарастить усилия по разработке эффективных услуг на уровне общин, которые будут стимулировать дезинституционализацию женщин, особенно с психосоциальными и интеллектуальными ограниченными возможностями»*

Положительные стороны, выявленные в деятельности РБЧЛ, с точки зрения гендерной проблематики, являются: проведение специальных мероприятий для

женщин (женский клуб «Анастасия»), соблюдение гендерного баланса среди бенефициаров, проведение тематических и культурных мероприятий, способствующих продвижению идеи гендерного равенства.

Для улучшения практики интеграции гендерных аспектов в предоставлении услуг РБЧЛ, **рекомендуем**: интегрировать гендерный аспект в долгосрочные и годовые планы библиотеки, сбор статистических данных с разбивкой по половому признаку, проведение оценочной деятельности с учетом соблюдения гендерного баланса. Следует принимать во внимание собранную информацию, извлеченные уроки и попытаться преодолеть гендерное неравенство в рамках будущих проектов и мероприятий. Так же необходим обмен опытом с другими библиотеками и организациями по данному вопросу.

5. ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

РБЧЛ имеет опыт в организации современных библиотечных услуг для людей с ограниченными физическими возможностями. **Предпочтительно, чтобы библиотека уделяла много внимания не столько организации «специальных» услуг для людей с ограниченными возможностями, сколько устранению барьеров и созданию условий, при которых услуги РБЧЛ были доступными для как можно большего числа пользователей.**

Необходимые изменения не могут быть осуществлены немедленно. Важно, чтобы РБЧЛ взяла на себя это обязательство и приняла прогрессивные шаги, для их постепенного осуществления, максимально используя доступные ресурсы.

ЦППЛОВ и другие организации по защите прав людей с ограниченными возможностями готовы сотрудничать с библиотеками и обеспечить им необходимую поддержку в поиске решений, с помощью которых люди с ограниченными возможностями смогли бы воспользоваться современными услугами библиотеки наравне с другими гражданами.

Руководствуясь показателями, сформулированными в соответствии с требованиями Международной федерацией библиотечных ассоциаций и учреждений (International Federation of Library Associations and Institutions – IFLA), были предложены **следующие рекомендации**:

ПОКАЗАТЕЛИ		ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
1. Доступность		
1.1.	**Доступ к зданию** Люди с ограниченными возможностями должны добраться до здания библиотеки и войти в него легко и безопасно	• Ремонт, по меньшей мере, одного тротуара/пути доступа от главной дороги к РБЧЛ • Установка на дорогах города указателей направления (крупным шрифтом, легко считываемые пиктограммы), указывающих направление в библиотеку. • Устройство и маркировка, по крайней мере, двух парковочных мест для людей с ограниченными возможностями близ здания библиотеки • Строительство пандуса при входе в РБЧЛ.
1.2.	**Вход в здание** Человек , передвигающийся с помощью кресла-каляски, пользующийся костылями / ходунком или незрячий человек с тростью должен иметь возможность войти в здание без препятствий, встречающихся на пути.	• Установка звонка у входа в библиотеку, которым посетители, передвигающиеся с помощью кресла-каляски, могут воспользоваться, чтобы работники библиотеки открыли двойные двери для обеспечения доступа этих лиц в здание библиотеки. • Свет в вестибюле должен гореть, чтобы помочь людям с нарушениями зрения ориентироватьс в пространстве. Необходимо так же сигнализировать, с помощью контрастных цветов, о наличии препятствий

		на пути передвижения по вестибюлю, для лиц с нарушением зрения. • Установка в вестибюле панелей с указателями.
1.3.	**Доступ к услугам и коллекциям библиотеки** Все публичные помещения библиотеки должны быть доступны. Пространство должно быть логически организовано, с ясными знаками, у входа должен быть размещен план этажа.	• Применение визуальной маркировки на внутренних дверях библиотеки • Использование информационных и ориентирных знаков внутри здания • Обеспечение пространства для беспрепятственного движения в коридорах и помещениях библиотеки • Размещение материалов библиотеки на доступную высоту полок • Обеспечение, по крайней мере, одного доступного туалета для людей с ограниченными возможностями. • Устройство столов и читательных залов.
2. Медиа-форматы		
2.1.	Специальные медиа-форматы В идеале все библиотечные материалы должны быть доступны для всех пользователей. Библиотека должна иметь книги и материалы в доступных форматах для людей с ограниченными возможностями	• РБЧЛ следует дополнить свои коллекции материалами в специальных медиа-форматах для людей с ограниченными возможностями. • Приобретение оборудования для проведения мероприятий, в том числе специального оборудования для людей с ограниченными возможностями, установка специального программного обеспечения на компьютерах.
3. Услуги и связь		
3.1.	Планы и документы внутренней политики библиотеки	• Сбор статистических данных о количестве пользователей с ограниченными возможностями, с разбивкой по типу ограниченных возможностей, половому признаку, возрасту, роду занятий, типу запрошенной библиотечной услуги. • Разработка РБЧЛ Стратегического Плана развития на 2017-2020 годы, включающий в себя конкретные мероприятия, напрвленные на интеграцию людей с ограниченными возможностями в библоитечные услуги и программы. • Включение в Годовой План деятельности библиотеки мер по реализации положений Стратегического плана касаемо улучшения доступа людей с ограниченными возможностями к услугам РБЧЛ.

		• Разработка стандартной модели ежегодных планов деятельности библиотеки и ежегодного отчета о деятельности библиотеки.
3.2.	Сотрудники. Обучение персонала	• Назначение одного работника библиотеки, ответственного за связь с организациями людей с ограниченными возможностями • Регулярная организация внутренней подготовки (обучения), чтобы все сотрудники были информированы о библиотечных услугах для людей с ограниченными возможностями, о потребностях различных групп людей с ограниченными возможностями, и о том, как они могут оказать необходимую поддержку этой категории лиц. • Организация обучения для сотрудников РБЧЛ, в том числе в сотрудничестве с организациями в области защиты прав людей с ограниченными возможностями (СППЛОВ, Ассоциация Мотивация и др.), по следующим темам: права людей с ограниченными возможностями, общение и поддержка людей с различными типами ограниченных возможностей (в том числе, с физическими ограниченными возможностями), использование вспомогательных технологии для людей с ограниченными возможностями, оценка потребностей пользователей.
3.3.	Услуги библиотеки. Специальные услуги для людей с ограниченными возможностями.	• Интеграция людей с ограниченными возможностями в использование библиотечных услуг и мероприятий для широкой публики. • Для болеее активного вовлечения детей и взрослых с ограниченными возможностями в услуги и мероприятия библиотеки, желательно активно сотрудничать с заинтересованными субъектами сообщества • Организация (поквартальная) встреч с пользователями с ограниченными возможностями • Постоянное развитие современных услуг библиотеки, которые отвечают выявленным потребностям людей с ограниченными возможностями

3.4.	Продвижение деятельности библиотеки. On-line- страницы библиотеки.	• Необходимо посвятить время и силы для рекламирования деятельности библиотеки • Продолжать продвижение деятельности библиотеки посредством страницы Facebook, расширив круг пользователей с ограниченными возможностями и специалистов из области • Создать веб-страницу (сайт) РБЧЛ, где будет размещена информация об основных услугах библиотеки
4. Сотрудничество с людьми с ограниченными возможностями, и с организациями, которые их представляют		
4.1	Сотрудничество с людьми с ограниченными возможностями, и с организациями, которые их представляют	• Организация регулярных встреч с НПО лиц с ограниченными возможностями, чтобы обсудить возможные совместные проекты и мероприятия • Расширение сотрудничества с другими НПО и лидерами среди людей с ограниченными возможностями района Чадыр-Лунга, а так же со следующими учреждениями: Управление Социальной Помощи, Центр психо-педагогической помощи Чадыр-Лунга, Территориальное Агенство занятости Чадыр-Лунга и др. • Сотрудничество с НПО, работающими в области защиты прав людей с ограниченными возможностями на национальном уровне, такие как Центр правовой помощи для лиц с ограниченными возможностями (ЦППЛОВ), Ассоциация "Мотивация", Альянса организацийлюдей с ограниченными возможностями и др.

6. БИБЛИОГРАФИЯ

- Access to libraries for persons with disabilities- Checklist, Birgitta Irvall and Gyda Skat Nielsen, International Federation of Library Associations and Institutions, 2005 (последняя актуализация - 17 января 2017)

  https://www.ifla.org/publications/ifla-professional-reports-89

- Guidelines for Library Services to Deaf People 2nd Edition, John Michael Day, IFLA (последняя актуализация - 16 сентября 2014)

  https://www.ifla.org/publications/ifla-professional-reports-62?og=50

- Guidelines for Libraries Serving Hospital Patients and the Elderly and Disabled in Long-Term Care Facilities, IFLA, 2000 (последняя актуализация - 28 сентября 2015)

  https://www.ifla.org/publications/ifla-professional-reports-61?og=50

- Национальный строительный норматив NCM C.01.06-2014 (Общие требования безопасности к строительным объектам при использовании и доступе лиц с ограниченными возможностями)[1] и CP C.01.02-2014 (Проектирование зданий и построек с учетом доступности для людей с ограниченными возможностями)[2].
- Конвенция ООН о правах лиц с ограниченными возможностями (2006)
- Закон №60 от 30.03.2012 о социальной интеграции лиц с ограниченными возможностями
- Committee on the Rights of Persons with Disabilities. Concluding Observations in relation to the initial report of the Republic of Moldova
- Kulikovski Lidia, Accesul persoanelor dezavantajate la potențialul bibliotecilor, Chișinău, 2006

[1] http://ednc.gov.md/Custom/Sivadoc/Download.aspx?id=107517&t=Normative
[2] http://ednc.gov.md/Custom/Sivadoc/Download.aspx?id=107526&t=Normative